

Si quieres citar esta página...

Actualidad literaria sobre Maria Mercè Marçal en LletrA, literatura catalana en internet (Universitat Oberta de Catalunya)

< <http://lletra.uoc.edu/es/autora/maria-merce-marcal> >

Maria-Mercè Marçal



Maria-Mercè Marçal

(Nou diccionari 62 de la literatura catalana)

Ivars D'Urgell, 1952-Barcelona, 1998. Poeta, novelista, traductora y ensayista. Estudia el bachillerato en Lleida y Filología Clásica en la Universidad de Barcelona, donde

pronto conoce a otros jóvenes poetas (Ramon Pinyol, Xavier Bru de Sala y, más tarde, Miquel Desclot, Jaume Medina...), con quien en 1973 funda *Llibres del Mall*. Se casa con Ramon Pinyol, y viven juntos cuatro años. En 1976 gana el Premio Carles Riba de poesía con *Cau de llunes* [Nido de lunas] (1977) y se perfila como una de las voces más innovadoras de la generación de los setenta, dentro de la línea de [Brossa](#) y el [Foix](#) más surrealista. Al mismo tiempo su lucha política en las postrimerías del franquismo se concreta en la militancia en el PSAN y en la participación en la Asamblea de Cataluña. Enseña lengua y literatura catalanas, profesión que ya no abandona. Inicia también su actividad como conferenciante y ensayista sobre el feminismo y la literatura, que la convertirán en una de sus teóricas más sólidas. En 1979 crea la sección de Feminismo de la Universitat Catalana d'Estiu de Prada que coordina hasta 1985 y colabora en múltiples proyectos, exposiciones, revistas de signo independentista, feminista y lésbico. Algunos de sus poemas son musicados por cantantes de la Nova Cançó. En 1979 publica *Bruixa de dol* [Bruja de duelo], su segundo poemario, que la convierte en una poetisa de éxito. En 1980 colabora en la fundación de Nacionalistes d'Esquerra, pero paulatinamente se decanta por una militancia netamente cultural, y en la tarea de la recuperación lingüística. El mismo año nace su hija Heura, y afronta la maternidad en solitario. Vive una experiencia crucial que elabora poéticamente en *Sal oberta* [Sal abierta] (1982) -un libro dominado por el soneto y empapado de la tradición popular, donde el espectro imaginista se extiende a la sal, el mar y la hiedra- y en la segunda parte de *La germana, l'estrangera* [La hermana, la extranjera] (1985). Este último libro recupera una breve recopilación anterior formada por quince sextinas, *Terra de mai* [Tierra de nunca] (1982), y trata abiertamente el amor entre mujeres, tema inédito hasta entonces en la poesía catalana. En 1989 recoge toda su obra poética en *Llengua abolida (1973-1988)* [Lengua abolida], que incluye *Desglaç* [Deshielo]. Desde 1994 consolida el [col·lectiu d'escriptors](#) del [Centro Catalán del PEN Club](#), organiza encuentros, homenajes, mesas redondas, sobre todo a propósito de la poesía y el ensayo. También colabora con el grupo "Filosofía y género" de la Universidad de Barcelona coordinado por Fina Birulés, compañera de la poeta, y traba relación con la filósofa italiana Luisa Muraro, entre otras personas.

Su poesía tiene la impronta de una aventura apasionada y libre y, por lo tanto, arriesgada. Llevada a cabo desde la triple rebelión que inaugura la "Divisa" de *Cau de llunes*, libro motriz, los ejes temáticos de su obra se organizan en torno a la identidad femenina. El amor, la soledad, la incomunicación, la pasión, la maternidad, la rebelión, etc., se convierten en subtemas. A contrapelo de lo que nuestra cultura ha definido como feminidad, en sus primeras recopilaciones la luna se convierte en imagen privilegiada de una identidad femenina ideal, trastocando la subordinación tradicional a la luz solar. La tensión entre el yo poético, la luna y la sombra -zona inexplorada, incontrolada- es el esquema triangular básico que hace crisis en *Terra de mai* (1982), instantánea consecución de la utopía. En *La germana, l'estrangera* se inicia una introspección que rechaza o cuestiona las imágenes tradicionales del yo: la infanticida, la impostora, la culpable, la madre, la hija, el amante, la hermana, la extranjera ... Sombras reflejadas en un espejo sin fondo. Sombra, herida y

Si quieres citar esta página...

Actualidad literaria sobre Maria Mercè Marçal en Lletra, literatura catalana en internet (Universitat Oberta de Catalunya)

< <http://lletra.uoc.edu/es/autora/maria-merce-marcal> >

sangre, sangre arrebatada convertida en fósil petrificado. Con *La passió segons Renée Vivien* [*La pasión según Renée Vivien*](1994), novela en torno a la poetisa lésbica Pauline M. Tarn, se revela como una gran novelista, tanto por la creación de la prosa, la estructura audaz, como por la formulación de un universo que hay que situar en la línea de Virginia Woolf y Djuna Barnes. Marçal tradujo obras de Colette, Yourcenar, Leonor Fini y, en colaboración con Mònika Zgustová, las poetisas rusas Anna Ajmátova y Marina Tsvetáieva. Dentro del ensayo, destaca su estudio y antología *Contraclaror* [Contraluz](1985) sobre [Clementina Arderiu](#), la antología *Paisatge emergent. Treinta poetes catalanes del segle XX* [Paisaje emergente. Treinta poetisas catalanas del siglo XX] (1998), con otras escritoras, y los artículos "Rosa Leveroni, en el umbral" (1986) y "Com en la nit, les flames" (1998), sobre Ajmátova y Tsvetáieva.

Copyright texto © 2000 Edicions 62

Quién soy y por qué escribo

Maria-Mercè Marçal

No puedo repasar al por menor los años que separan a aquella antigua chica de la mujer que intenta responder a la doble pregunta: "quién soy, por qué escribo". Esquemáticamente, algunos hitos aparecen en la nota biográfica del final de esta publicación. A primer golpe de vista, me seduce ver, en el espejo de mis versos, de mis libros, una serpiente y sus mudas de piel: mudas que hablan y al mismo tiempo permanecen en silencio. La serpiente quizás es como aquella que mi madre me decía que había en un altillo: su intención era evitar que subiera por una escalera de mano demasiado insegura. Yo subía sigilosamente, hasta que dos o tres travesaños antes de llegar arriba del todo, la veía, veía cómo se despertaba la serpiente y, espantada, echaba a correr hasta abajo de todo. Para volver una y otra vez, sin enmienda. Tentación o reto, trasgresión y carencia: la literatura. El altillo de la serpiente estaba en la casa donde fuimos a vivir al dejar la masía, las semillas del primer traslado. Quizás la primera metáfora.

Copyright texto © 1998 Empúries

Selección de textos

Texto



WEB: Un dels Dotze sentits

Marçal és una dels dotze poetes antologats al CD-ROM *Dotze sentits. Poesia catalana d'avui*.
http://www.iaa.upf.edu/dotze_sentits/entrada.html



WEB: Fundació Maria-Mercè Marçal

Espai oficial de la Fundació Maria Mercè-Marçal: inclou textos i biografia.
<http://www.fmmm.cat/>

Si quieres citar esta página...

Actualidad literaria sobre Maria Mercè Marçal en LletrA, literatura catalana en internet (Universitat Oberta de Catalunya)

< <http://lletra.uoc.edu/es/autora/maria-merce-marcal> >



WEB: Barcelonareview: Desglaç

Sel·lecció de 10 poemes de Desglaç
http://www.barcelonareview.com/46/c_mmm.htm



WEB: Google Books: Maria Mercè Marçal

Selecció de les obres de l'autora a Google Books
http://books.google.com/books?as_q=maria+merc%C3%A8+mar%C3%A7al&num=10&hl=ca&btnG=Cerca+amb+Google&as_epq=&as_oq=&as_eq=&as_brr=0&lr=&as_vt=&as_auth=maria+merc%C3%A8+mar%C3%A7al&as_pub=&as_drrb=c&as_miny



WEB: "Divisa"

Poema de Marçal al web *Poesiacatalana.com*.
<http://www.poesiacatalana.com/marsal.html>



WEB: Magisteri Teatre-Mag Poesia

Diversos poemes de Marçal pensats per a l'escola.
<http://www.mallorcaweb.com/mag-teatre/marcal-nins/>



WEB: Selecció de poesia catalana

Set poemes de l'autora. Dos ("Divisa" i "Dues dents han deixat...") amb traducció a l'anglès.
<http://www.uoc.edu/lletra/especials/folch/marcal.htm>



WEB: Selecció de poemes

Sis poemes de l'autora al web *Viu la poesia*.
http://www.viulapoesia.com/membrespocio/arxius/lletra/mmamarca_index_poemes.html



WEB: "Divisa"

Poema de Marçal en la web *Poesiacatalana.com*.
<http://www.poesiacatalana.com/marsal.html>



WEB: Magisteri Teatre-Mag Poesia

Varios poemas de Marçal pensados para los colegios.
<http://www.mallorcaweb.com/mag-teatre/marcal-nins/>



WEB: Selección de poesía catalana

Siete poemas de la autora. Dos ("Divisa" y "Dues dents han deixat...") con traducción al inglés.
<http://www.uoc.edu/lletra/especials/folch/marcal.htm>



VIDEO: Cançó del bes sense port

Interpretació de Miguel Poveda de la Cançó del bes sense port
<http://www.youtube.com/watch?v=A8XhmdlhFzo>

Si quieres citar esta página...

Actualidad literaria sobre Maria Mercè Marçal en LletrA, literatura catalana en internet (Universitat Oberta de Catalunya)

< <http://lletra.uoc.edu/es/autora/maria-merce-marcal> >



VIDEO: Homenatge i recital

Recital de poesia de Maria-Mercè Marçal a càrrec de Montserrat Carulla i Joel Joan

<http://www.youtube.com/watch?v=WYPOi63W7Z8>

Biobibliografia

Biografia



WEB: A la Hiperenciclopèdia

http://www.enciclopedia.cat/fitxa_v2.jsp?NDCHEC=0040040



WEB: Fitxa al "Qui és qui a les lletres catalanes"

<http://cultura.gencat.net/ilc/qeq/FitxaAutors.asp?nom1=mar&nom2=&cerca=Cerca&quinform=form1&NRegistre=3&idregistre=2083>



WEB: A la Viquipèdia

Biografia, obra i enllaços sobre l'autora al web de l'enciclopèdia lliure.

http://ca.wikipedia.org/wiki/Maria_Mercè_Marçal_i_Serra



VIDEO: Poetes maleïts. Maria Mercè Marçal

Documental de TVC sobre l'autora amb representacions dels seus poemes i imatges personals.

http://www.edu3.cat/Edu3tv/Fitxa?p_id=42638&p_ex=maria%20merc%E8%20mar%E7al



WEB: La autora en la Enciclopèdia Catalana

http://www.enciclopedia.cat/fitxa_v2.jsp?NDCHEC=0040040&SFR=1



WEB: Ficha en el "Quién es quién en las letras catalanas"

<http://cultura.gencat.cat/ilc/qeq/fitxaAutorscs.asp?nom1=mar%E7al&nom2=&cercacs2=Busca&quinform=form1&NRegistre=2&idregistre=2083>

Bibliografia



WEB: Què hi ha a la Biblioteca de Catalunya

http://cataleg.bnc.cat/search*cat/?searchtype=a&searcharg=Mar%C3%A7al+Maria+Merc%C3%A8&sortdropdown=-&searchscope=13&searchscope2=13&SORT=D



WEB: Què hi ha a les biblioteques universitàries catalanes (CCUC)

http://ccuc.cbuc.es/search*cat/a?SEARCH=Mar%C3%A7al+Maria+Merc%C3%A8&sortdropdown=-&searchscope=23



WEB: Què hi ha a les biblioteques públiques

<http://argus.biblioteques.gencat.cat/iii/encore/search/C|SMar%C3%A7al+Maria+Merc%C3%A8%7COrighresult|U1?lang=cat&suite=pearl>

Si quieres citar esta página...

Actualidad literaria sobre Maria Mercè Marçal en LletrA, literatura catalana en internet (Universitat Oberta de Catalunya)

< <http://lletra.uoc.edu/es/autora/maria-merce-marcal> >



WEB: Artículos de l'autora (Traces)

<http://traces.uab.cat/search?f=author&p=Mar%C3%A7al%20Maria%20Merc%C3%A8&sc=1&ln=ca>



WEB: Per comprar-ne llibres

<http://www.llibres.cat/ca/detall-autor/marcal-i-serra-maria-merce>



WEB: Artículos sobre l'autora (Traces)

http://traces.uab.cat/search?ln=ca&p=Marçal%2C+Maria+Merce&f=keyword&action_search=Cerca&c=Traces+%3A+base+de+dades+de+lengua+i+literatura+catalanes&sf=&so=d&rm=&rg=10&sc=1&of=hb



WEB: En la Biblioteca Nacional de España

<http://catalogo.bne.es/uhtbin/webcat>



WEB: En la Biblioteca de Catalunya

http://cataleg.bnc.cat/search*spi/?searchtype=a&searcharg=Mar%C3%A7al+Maria+Merc%C3%A8&sortdropdown=-&searchscope=13&searchscope2=13&SORT=D



WEB: En el Catálogo de las Bibliotecas públicas estatales

<http://www.mcu.es/bpe/cargarFiltroBPE.do?&cache=init&layout=bpe&language=es>



WEB: Obras en el ISBN

http://www.mcu.es/webISBN/cargarLibroBusquedaAvanzada.do?cache=init&prev_layout=busquedaisbn&layout=busquedaisbn&language=es



WEB: Artículos de la autora (CBUC)

<http://sumaris.cbuc.es/cgi/busca.cgi?debug=&titolrev=&titol=&titolexacte=SI&autor=Mar%E7al+Maria+Merc%E8&autorexacte=SI&conjunt=totabdd&quant=501>



WEB: Artículos sobre la autora (CBUC)

<http://sumaris.cbuc.es/cgi/busca.cgi?debug=&titolrev=&titol=Mar%E7al+Maria+Merc%E8&titolexacte=SI&autor=&autorexacte=SI&conjunt=totabdd&quant=501>

Comentarios

Crítica



WEB: Pàgina de l'AELC

Biografia, informacions, publicacions.

<http://www.escriptors.com/autors/marcalmm/>



WEB: L'autora al Corpus Literari Ciutat de Barcelona

Biografia, enllaços i transcripció d'articles sobre Marçal.

Si quieres citar esta página...

Actualidad literaria sobre Maria Mercè Marçal en LletrA, literatura catalana en internet (Universitat Oberta de Catalunya)

< <http://lletra.uoc.edu/es/autora/maria-merce-marcal> >

http://www.ducros.biz/corpus/index.php?command=show_news&news_id=3450



WEB: Comitè d'Escriptors del PEN

Pàgina del Comitè d'escriptors del Centre Català del PEN, creat per M. Mercè Marçal.

<http://www.pencatala.cat/comites/escriptors>



WEB: Pagina de la AELC

Biografia, informaciones, obra.

<http://www.escriptors.com/autors/marcalmm/>



WEB: Marçal en el Corpus Literario Ciudad de Barcelona

Biografía, enlaces y transcripción de artículos sobre esta escritora.

http://www.ducros.biz/corpus/index.php?command=show_news&news_id=3450



WEB: Comité de Escritoras del PEN

Página del Comité de Escritoras del Centro Catalán del PEN, creado por M. Mercè Marçal.

http://www.pencatala.cat/comites/comite_descriptores/historia_del_comite_descriptores.php

Varios



PDF: "Marçal, dins la cambra pròpia"

Article d'Andreu Gomila sobre el volum de proses *Sota el signe del drac*, a *l'Avui* (27/05/04).

<http://www.traces.uab.es/tracesbd/avui/av02657.pdf>



WEB: "Amb l'ànima sense vels"

Exposició sobre Maria Mercè Marçal a Ivars d'Urgell.

<http://cat.lleida.com/exposicions/exposicio.html?exposicio=1230>



WEB: "Auca de Maria Mercè Marçal"

Auca escrita per Joan Vilamala al web La paret de les auques.

<http://www.auques.cat/textos.php?auca=marsal>



PDF: L'arxiu de l'autora a la BC

Les hereves de l'escriptora fan donació a la Biblioteca de Catalunya dels documents que Marçal va usar en la seva tasca creativa.

<http://www.bnc.es/fons/inventaris/smanuscrits/marcal/marcal.pdf>



WEB: Dibuix-homenatge

Pàgina amb una imatge feminista acompanyada de mots de Marçal, i poemes de diversos autors.

<http://cortina.4mg.com/altri.htm>



WEB: La pasión según Renée Vivien

Breu ressenya de la traducció al castellà d'aquesta obra de Marçal.

<http://www.seix-barral.es/fichalibro.asp?libro=475>

Si quieres citar esta página...

Actualidad literaria sobre Maria Mercè Marçal en Lletra, literatura catalana en internet (Universitat Oberta de Catalunya)

< <http://lletra.uoc.edu/es/autora/maria-merce-marcal> >



PDF: "Marçal, dins la cambra pròpia"

Artículo de Andreu Gomila sobre el volumen de prosas *Sota el signe del drac*, en *Avui* (27/05/04).
<http://www.traces.uab.es/tracesbd/avui/av02657.pdf>



WEB: "Amb l'ànima sense vels"

Exposición sobre Maria Mercè Marçal en Ivars d'Urgell.
<http://cat.lleida.com/exposicions/exposicio.html?exposicio=1230>



PDF: El archivo de la autora en la BC

Las herederas de la escritora hacen donación a la Biblioteca de Cataluña de los documentos que Marçal usó en su labor creativa.
<http://www.bnc.es/fons/inventaris/smanuscrits/marcal/marcal.pdf>



WEB: Dibujo homenaje

Página con una imagen feminista acompañada de palabras de Marçal, y poemas de diversos autores.
<http://cortina.4mg.com/altri.htm>



WEB: La pasión según Renée Vivien

Reseña de esta traducción hecha al castellano por Marçal.
<http://www.seix-barral.es/fichalibro.asp?libro=475>

Comentarios



VIDEO: La poesia de Maria Mercè Marçal

Vídeo col·loqui sobre l'autora durant l'acte celebrat el 20 de juny de 2008 a l'Auditori del Palau de la Generalitat.
<http://www.youtube.com/watch?v=IDNhBLN0yuk&feature=related>



VIDEO: "Maria-Mercè Marçal o les raons de la literatura"

Conferència a càrrec de Vicent Alonso durant l'acte celebrat el 20 de juny de 2008 a l'Auditori del Palau de la Generalitat.
<http://www.youtube.com/watch?v=Ac3a1kkB3j8>



WEB: "Cap a l'ordre simbòlic femení..."

Article de Lluïsa Julià a l'arxiu de textos de l'AELC.
http://www.escriptors.com/?q=publicacions_atextos_vivienr



PDF: "Marçal per escoltar"

Crítica a l'*Avui* del llibre i CD amb poemes recitats per Cinta Massip i musicats per Toti Soler (03/07/03).
<http://www.traces.uab.es/tracesbd/avui/av00968.pdf>



WEB: Maria Mercè Marçal i la sexualitat

Si quieres citar esta página...

Actualidad literaria sobre Maria Mercè Marçal en Lletra, literatura catalana en internet (Universitat Oberta de Catalunya)

< <http://lletra.uoc.edu/es/autora/maria-merce-marcal> >

Anàlisi d'una selecció de poemes de l'autora i la seva relació amb la sexualitat femenina per Mado Martínez Muñoz.

<http://www.ucm.es/info/especulo/numero32/mercemar.html>



WEB: "Cap a l'ordre simbòlic femení..."

Artículo de Lluïsa Julià en el archivo de textos de la AELC.

http://www.escriptors.com/?q=publicacions_atextos_vivienr



PDF: "Marçal per escoltar"

Crítica en *Avui* del libro y CD con poemas recitados por Cinta Massip y musicados por Toti Soler (03/07/03).

<http://www.traces.uab.es/tracesbd/avui/av00968.pdf>

Comentarios



PDF: Àlbum del Centro Catalán del PEN

Àlbum homenaje que el Centro Catalán del PEN dedicó el año 1998 a l'escriptora.

<http://lletra.uoc.edu/uploads/lletra/noms/mmamarca/pdf/marca.pdf>



WEB: Activitats per a nivells inicials de llengua

Dos poemes al web *Viu la poesia* amb propostes senzilles

http://www.viulapoesia.com/membrespocio/arxiu/lletra/mmamarca_index_props_inici.html



WEB: Activitats per treballar poemes

Sis poemes amb propostes al web *Viu la poesia*.

http://www.viulapoesia.com/membrespocio/arxiu/lletra/mmamarca_index_props.html



WEB: Interaccions multimèdia

El web *Viu la poesia* presenta activitats interactives de dos poemes.

http://www.viulapoesia.com/membrespocio/arxiu/lletra/mmamarca_index_interac.html